

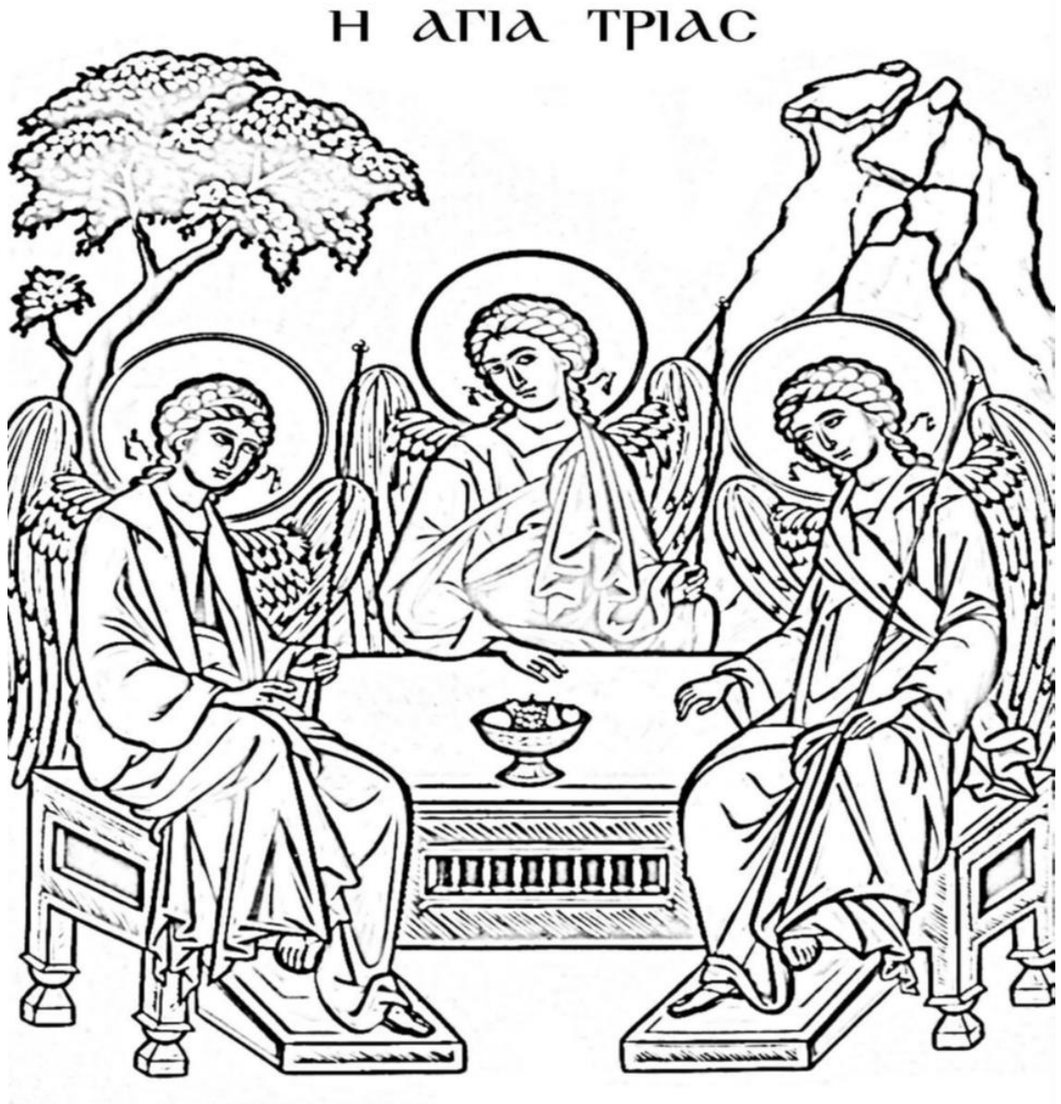


Sunday November 8, 2026

General Assembly & GOYA Thanksgiving Fundraising Luncheon

Our youth are not simply the future of our Church; they are an essential part of our Church today. They are the next generation entrusted with preserving our Orthodox Christian faith, our sacred traditions, our beautiful Greek heritage, and the teachings passed down to us through the Holy Apostles and the Church Fathers.

Together in Christ, let us nurture our youth in the Orthodox faith, preserve our sacred traditions, and build a strong spiritual foundation for generations to come.



SUNDAY NOVEMBER 1, 2026

SAINTS COSMAS & DAMIANOS

SAINTS THEODOTA, DAVID, & EVIA

HOLY TRINITY GREEK ORTHODOX CHURCH
953 TELFAIR STREET *AUGUSTA* GA 30901 706.724.1087 augustaholytrinity@gmail.com
FATHER VASILE BITERE, PARISH PRIEST * 706.888.8382 www.holytrinityaugusta.org

TODAY'S READING
SUNDAY NOVEMBER 1, 2026
5th SUNDAY OF LUKE

Antiphon I. Mode 2

Verse 1: Bless the Lord, O my soul, and everything within me, bless His holy name.

Through the intercessions of the Theotokos, Savior, save us.

Verse 2: Bless the Lord, O my soul, and forget not all His rewards.

Through the intercessions of the Theotokos, Savior, save us.

Verse 3: The Lord prepared His throne in heaven, and His Kingdom rules overall.

Through the intercessions of the Theotokos, Savior, save us.

Antiphon II. Mode 2.

Verse 1: Praise the Lord, O my soul! I shall praise the Lord while I live; I shall sing to my God as long as I exist.

Save us, O Son of God, who did rise from the dead. We sing to You, Alleluia.

Verse 2: Blessed is he whose help is the God of Jacob; his hope is in the Lord his God.

Save us, O Son of God, who did rise from the dead. We sing to You, Alleluia.

Verse 3: The Lord shall reign forever; your God, O Zion, to all generations.

Save us, O Son of God, who did rise from the dead. We sing to You, Alleluia.

Resurrectional Apolytikion Tone 5

As the Father and Spirit are unoriginate, * so the Word, who was born from the Virgin for us. * Let us praise Him, O believers, and let us worship Him. * For our salvation He was pleased * to be crucified in the flesh, * and to undergo death, * and to resurrect the dead, by His glorious resurrection.

Small Entrance

Blessed is he who comes in the name of the Lord. God is the Lord, and He revealed Himself to us. Save us, O Son of God, who did rise from the dead. We sing to You, Alleluia

Resurrectional Apolytikion Tone 5

Τὸν συνάναρχον Λόγον Πατρὶ καὶ Πνεύματι, τὸν ἐκ Παρθένου τεχθέντα εἰς σωτηρίαν μῶν,ἀνυμνήσωμεν πιστοὶ καὶ προσκυνήσωμεν· ὅτι ηὐδόκησε σαρκί, ἀνελθεῖν ἐν τῷ Σταυρῷ, καὶ θάνατον ὑπομεῖναι, καὶ ἐγεῖραι τοὺς τεθνεῶτας, ἐν τῇ ἐνδόξῳ ἀναστάσει αὐτοῦ.

Apolitikion for the Saints: Cosmas & Damian

Holy Unmercenaries and Wonderworkers, visit our infirmities. Freely you received; freely give to us.

Hymn of the Church

O Blessed are you, O Christ Our God, who by sending down the Holy Spirit upon them, made the fisherman wise and through them illumine the world and to You the universe was ever drawn all glory to You O Lord.

Kontakion

O Protection of Christians that never falls, intercession with the Creator that never fails, we sinners beg you, do not ignore the voices of our prayers. O good Lady, we implore you, quickly come unto our aid, when we cry out to you with faith. Hurry to intercession, and hasten to supplication, O Theotokos who protect now and ever those who honor you.

Προστασία τῶν Χριστιανῶν ἀκαταίσχυντε, μεσιτεία, πρὸς τὸν Ποιητὴν ἀμετάθετε, μὴ παρίδῃς, ἁμαρτωλῶν δεήσεων φωνάς, ἀλλὰ πρόφθασον, ὡς ἀγαθή, εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν, τῶν πιστῶς κραυγαζόντων σοι· Τάχυνον εἰς πρεσβείαν, καὶ σπεῦσον εἰς ἱκεσίαν, ἡ προστατεύουσα ἀεί, Θεοτόκε, τῶν τιμώντων σε.

Epistle Reading

The reading is from Paul's First Letter to the Corinthians 12:27-31; 13:1-8

Prokeimenon. Mode 4 Psalm 15.3,8

Among the saints who are in his land, the Lord has been wondrous. Verse: I see the Lord before me continually.

The reading is from St. Paul's First Letter to the Corinthians 12:27-31; 13:1-8

Brethren, you are the body of Christ and individually members of it. And God has appointed in the church first apostles, second prophets, third teachers, then workers of miracles, then healers, helpers, administrators, speakers in various kinds of tongues. Are all apostles? Are all prophets? Are all teachers? Do all work miracles? Do all possess gifts of healing? Do all speak with tongues? Do all interpret? But earnestly desire the higher gifts. And I will show you a still more excellent way. If I speak in the tongues of men and of angels, but have not love, I am a noisy gong or a clanging cymbal. And if I have prophetic powers, and understand all mysteries and all knowledge, and if I have all faith, so as to remove mountains, but have not love, I am nothing. If I give away all I have, and if I deliver my body to be burned, but have not love, I gain nothing. Love is patient and kind; love is not jealous or boastful; it is not arrogant or rude. Love does not insist on its own way; it is not irritable or resentful; it does not rejoice at wrong, but rejoices in the right. Love bears all things, believes all things, hopes all things, endures all things. Love never ends.

GOSPEL READING

The Gospel According to Luke 16:19-31

The Lord said, "There was a rich man, who was clothed in purple and fine linen and who feasted sumptuously every day. And at his gate lay a poor man named Lazaros, full of sores, who desired to be fed with what fell from the rich man's table; moreover the dogs came and licked his sores. The poor man died and was carried by the angels to Abraham's bosom. The rich man also died and was buried; and in Hades, being in torment, he lifted up his eyes, and saw Abraham far off and Lazaros in his bosom. And he called out, 'Father Abraham, have mercy upon me, and send Lazaros to dip the end of his finger in water and cool my tongue; for I am in anguish in this flame.' But Abraham said, 'Son, remember that you in your lifetime received your good things, and Lazaros in like manner evil things; but now he is comforted here, and you are in anguish. And besides all this, between us and you a great chasm has been fixed, in order that those who would pass from here to you may not be able, and none may cross from there to us.' And he said, 'Then I beg you, father, to send him to my father's house, for I have five brothers, so that he may warn them, lest they also come into this place of torment.' But Abraham said, 'They have Moses, and the prophets; let them hear them.' And he said, 'No, father Abraham; but if some one goes to them from the dead, they will repent.' He said to them, 'If they do not hear Moses and the prophets, neither will they be convinced if some one should rise from the dead.'"

Forty-Day Churching of baby Nikolas and his mother, Abby. Congratulations to Emmanuel and Abby Kountakis on this blessed occasion.

Prosphora and Coffee Hour are offered by Eleni Kountakis in honor of her grandson Nicholas and mother, Abby.

NEXT WEEK

Tuesday November 3, 2026

5:30pm Bible Study " The Gospel of Luke"

*

Thursday November 5, 2026

5:30pm Byzantine Chant

*

Saturday November 7, 2026

5pm

Sacrament of Marriage Izabel & Raymond

*Marriage in the Greek Orthodox Church is a sacred mystery (sacrament) that unites a man and a woman in an eternal, spiritual bond before God and the church community.

"Heavenly Father, through the intercessions of the Most Holy Theotokos, bless this beautiful bride-to-be as she prepares to receive the holy sacrament of marriage. May Christ be the center of her new life, filling her heart with peace, her home with love, and her marriage with faith, patience, and understanding. May He guide her and her future husband always, uniting them in His holy love and granting them many blessed years together.

Through the prayers of the Most Holy Theotokos, O Lord Jesus Christ our God, have mercy on us and save us. Amen. ✝"